

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 411/2004 af 26. februar 2004 om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3975/87 og om ændring af forordning (EØF) nr. 3976/87 og forordning (EF) nr. 1/2003 med hensyn til flytrafik mellem Fællesskabet og tredjelande ⁽¹⁾** 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 412/2004 af 5. marts 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 3
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 413/2004 af 5. marts 2004 om indstilling af fiskeri efter byrkelange fra fartøjer, som fører spansk flag** 5
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 414/2004 af 5. marts 2004 om særlige foranstaltninger for tilpasning af toldkontingenterne for import af bananer som følge af de nye medlemsstaters tiltrædelse pr. 1. maj 2004** 6
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 415/2004 af 5. marts 2004 om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2099/2002 om oprettelse af et udvalg for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening fra skibe (USS) og om ændring af forordningerne om sikkerhed til søs og om forebyggelse af forurening fra skibe ⁽¹⁾** 10
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 416/2004 af 5. marts 2004 om midlertidige gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 og forordning (EF) nr. 1535/2003 som følge af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse af Den Europæiske Union** 12
- Kommissionens forordning (EF) nr. 417/2004 af 5. marts 2004 om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager (appelsiner og æbler) 14
- Kommissionens forordning (EF) nr. 418/2004 af 5. marts 2004 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af skoldet sleben langkornet ris B til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1877/2003 omhandlede licitation ... 15

Kommissionens forordning (EF) nr. 419/2004 af 5. marts 2004 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1875/2003 omhandlede licitation	16
Kommissionens forordning (EF) nr. 420/2004 af 5. marts 2004 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middalkornet ris og sleben langkornet ris A til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1876/2003 omhandlede licitation	17
Kommissionens forordning (EF) nr. 421/2004 af 5. marts 2004 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter	18

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2004/218/EF:

- ★ **Rådets afgørelse af 19. februar 2004 om beskikkelse af et østrigsk medlem af Regionsudvalget** 20

2004/219/EF:

- ★ **Rådets afgørelse af 19. februar 2004 om beskikkelse af en østrigsk suppleant til Regionsudvalget** 21

2004/220/EF:

- ★ **Rådets afgørelse af 19. februar 2004 om beskikkelse af et spansk medlem af Regionsudvalget** 22

2004/221/EF:

- ★ **Rådets afgørelse af 19. februar 2004 om beskikkelse af en spansk suppleant til Regionsudvalget** 23

2004/222/EF:

- ★ **Rådets afgørelse af 19. februar 2004 om beskikkelse af en østrigsk suppleant til Regionsudvalget** 24

2004/223/EF:

- ★ **Rådets afgørelse af 26. februar 2004 om vedtægten for Det Rådgivende Udvalg for Erhvervsrettet Uddannelse** 25

Kommissionen

2004/224/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 20. februar 2004 om bestemmelser om indgivelse af oplysninger om planer eller programmer som krævet i Rådets direktiv 96/62/EF, hvad angår grænseværdier for visse luftforurenende stoffer⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2004) 491)** 27

2004/225/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 2. marts 2004 om beskyttelsesforanstaltninger over for bestemte levende dyr og animalske produkter, der har oprindelse i eller kommer fra Albanien⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2004) 618)** 34

2004/226/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 4. marts 2004 om godkendelse af test til påvisning af antistoffer mod kvægbrucellose som led i Rådets direktiv 64/432/EØF⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2004) 654)** 36

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 411/2004**af 26. februar 2004****om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3975/87 og om ændring af forordning (EØF) nr. 3976/87 og forordning (EF) nr. 1/2003 med hensyn til flytrafik mellem Fællesskabet og tredjelande****(EØS-relevant tekst)**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 83,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Hverken Rådets forordning (EØF) nr. 3975/87 af 14. december 1987 om fastsættelse af fremgangsmåden ved anvendelse af konkurrencereglerne på virksomheder i luftfartssektoren ⁽³⁾ eller forordning (EF) nr. 1/2003 finder anvendelse på flytrafik mellem Fællesskabet og tredjelande.
- (2) Med hensyn til overtrædelser af traktatens artikel 81 og 82 inden for flytrafikken mellem Fællesskabet og tredjelande har Kommissionen derfor ingen undersøgelses- og håndhævelsesbeføjelser, der svarer til dens beføjelser inden for flytrafikken mellem Fællesskabets medlemsstater. Kommissionen mangler især de nødvendige beføjelser til at foretage undersøgelser, til at pålægge forpligtelser, der er nødvendige for at bringe overtrædelser til ophør, og til at pålægge bøder for påviste overtrædelser. De særlige rettigheder, beføjelser og forpligtelser, der er tildelt de nationale domstole og medlemsstaternes konkurrencemyndigheder ved forordning (EF) nr. 1/2003, gælder heller ikke for flytrafikken mellem Fællesskabet og tredjelande. Det samme er tilfældet med samarbejdsmechanismen mellem Kommissionen og medlemsstaternes konkurrencemyndigheder i henhold til forordning (EF) nr. 1/2003.
- (3) Konkurrencebegrænsende praksis inden for flytrafikken mellem Fællesskabet og tredjelande kan påvirke handelen mellem medlemsstaterne. Da de mekanismer i forordning (EF) nr. 1/2003, der har til formål at gennemføre konkurrencereglerne i traktatens artikel 81 og 82, også

er velegnede i forbindelse med anvendelsen af konkurrencereglerne på flytrafik mellem Fællesskabet og tredjelande, bør forordningens anvendelsesområde udvides til også at omfatte en sådan trafik.

- (4) Når traktatens artikel 81 og 82 anvendes i retssager, der bygger på forordning (EF) nr. 1/2003, og i overensstemmelse med Domstolens faste praksis, bør luftfartsaftaler mellem medlemsstaterne og/eller Det Europæiske Fællesskab på den ene side og tredjelande på den anden tages med i betragtning, navnlig ved vurdering af graden af konkurrence på de pågældende luftfartsmarkeder. Denne forordning berører imidlertid ikke de rettigheder og forpligtelser, medlemsstaterne har i henhold til traktaten ved indgåelse og anvendelse af sådanne aftaler.
- (5) Artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3975/87 er rent deklaratisk og bør derfor ophæves. Med undtagelse af artikel 6, stk. 3, som fortsat bør gælde for beslutninger, der inden anvendelsesdatoen for forordning (EF) nr. 1/2003 er vedtaget i henhold til traktatens artikel 81, stk. 3, inden nærværende forordnings ikrafttræden, indtil disse beslutningers gyldighedsperiode udløber, vil forordning (EØF) nr. 3975/87 ikke længere tjene noget formål, når de fleste af dens bestemmelser er blevet ophævet ved forordning (EF) nr. 1/2003. Den bør derfor ophæves.
- (6) Desuden bør der foretages en tilsvarende ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3976/87 af 14. december 1987 om anvendelse af traktatens artikel 81, stk. 3, på visse kategorier af aftaler og samordnet praksis inden for luftfartssektoren ⁽⁴⁾. Nævnte forordning, der giver Kommissionen beføjelse til ved en forordning at bestemme, at artikel 81, stk. 1, ikke finder anvendelse på visse kategorier af aftaler mellem virksomheder, vedtagelser inden for sammenslutninger af virksomheder og samordnet praksis, er for øjeblikket udtrykkeligt begrænset til flytrafik mellem lufthavne i Fællesskabet.

⁽¹⁾ Forslag af 24.2.2004.

⁽²⁾ Udtalelse af 23.9.2004 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ EFT L 374 af 31.12.1987, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1/2003 (EFT L 1 af 4.1.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 374 af 31.12.1987, s. 9. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1/2003.

- (7) Kommissionen bør have beføjelse til at udstede gruppefritagelser inden for luftfartssektoren for såvel trafik mellem Fællesskabet og tredjelande som trafik inden for Fællesskabet. Anvendelsesområdet for forordning (EØF) nr. 3976/87 bør derfor udvides ved afskaffelse af den bestemmelse, der begrænser anvendelsesområdet til flytrafik mellem lufthavne i Fællesskabet.
- (8) Forordning (EØF) nr. 3975/87 bør derfor ophæves, og forordning (EØF) nr. 3976/87 og forordning (EF) nr. 1/2003 bør ændres i overensstemmelse hermed —

Artikel 2

I artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3976/87 udgår ordene »mellem lufthavne i Fællesskabet«.

Artikel 3

I artikel 32 i forordning (EF) nr. 1/2003 udgår litra c).

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 3975/87 ophæves med undtagelse af artikel 6, stk. 3, som fortsat finder anvendelse på beslutninger, der er vedtaget i henhold til traktatens artikel 81, stk. 3, inden ikrafttrædelsen af forordning nr. (EF) nr. 1/2003, indtil disse beslutningers gyldighedsperiode udløber.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. maj 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 2004.

På Rådets vegne

N. DEMPSEY

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 412/2004**af 5. marts 2004****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. marts 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 (EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17).

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. marts 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	107,1
	204	57,8
	212	115,9
	999	93,6
0707 00 05	052	146,1
	068	106,2
	204	59,6
	999	104,0
0709 90 70	052	103,5
	204	53,5
	628	136,0
	999	97,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	40,3
	204	51,9
	212	62,9
	220	45,8
	400	44,5
	624	61,4
	999	51,1
0805 50 10	052	50,0
	600	57,6
	999	53,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	60,0
	060	36,5
	388	116,3
	400	103,5
	404	98,8
	508	78,5
	512	85,9
	524	80,9
	528	89,6
	720	75,5
	999	82,6
0808 20 50	060	59,0
	388	74,0
	400	84,3
	512	57,3
	528	77,1
	720	70,3
	999	70,3

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EFT L 313 af 28.11.2003, s. 11).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 413/2004
af 5. marts 2004
om indstilling af fiskeri efter byrkelange fra fartøjer, som fører spansk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Rådets forordning (EF) nr. 2340/2002 af 16. december 2002 om fastsættelse af fiskerimulighederne for dybhavsbestande for 2003-2004 ⁽²⁾ er der fastsat kvoter for byrkelange for 2004.
- (2) For at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen fastsætter den dato, på hvilken fiskeriet fra fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, har medført, at den tildelte kvote må anses for at være opbrugt.
- (3) Ifølge de oplysninger, der er meddelt Kommissionen, har fiskeriet efter byrkelange fra fartøjer, som fører spansk flag eller er registreret i Spanien, i farvandene

i ICES-område VI og VII (EF-farvande og farvande uden for tredjelandes højhedsområde eller jurisdiktion), nået den tildelte kvote for 2004. Spanien har forbudt fiskeri efter denne bestand fra den 26. januar 2004. Denne dato bør derfor også fastsættes i denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fiskeriet efter byrkelange fra fartøjer, der fører spansk flag eller er registreret i Spanien, i ICES-område VI og VII (EF-farvande og farvande uden for tredjelandes højhedsområde eller jurisdiktion) har medført, at Spaniens kvote for 2004 må anses for at være opbrugt.

Fiskeriet efter l byrkelange i ICES-område VI og VII (EF-farvande og farvande uden for tredjelandes højhedsområde eller jurisdiktion) fra fartøjer, der fører spansk flag eller er registreret i Spanien, er forbudt ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand fanget af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 26. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 2004.

På Kommissionens vegne
Jörgen HOLMQUIST
Generaldirektør for fiskeri

⁽¹⁾ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1954/2003 (EFT L 289 af 7.11.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 356 af 31.12.2002, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 414/2004

af 5. marts 2004

om særlige foranstaltninger for tilpasning af toldkontingenterne for import af bananer som følge af de nye medlemsstaters tiltrædelse pr. 1. maj 2004

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 896/2001⁽²⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 404/93 for så vidt angår ordningen for indførsel af bananer til EF. Afsnit I og II i nævnte forordning definerer de kategorier traditionelle og ikke-traditionelle importører, der må forsyne Fællesskabet med bananer i forbindelse med de toldkontingenter, der åbnes hvert år.
- (2) Med henblik på de ti nye medlemsstaters tiltrædelse af Fællesskabet pr. 1. maj 2004 bør der foretages en opregning af de importører i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 30. april 2004, der forsynede disse medlemsstaters markeder, og som opfylder betingelserne i artikel 3 og 4 i forordning (EF) nr. 896/2001 med hensyn til de traditionelle importører og i artikel 6 til 12 i samme forordning med hensyn til de ikke-traditionelle importører.
- (3) For at fastlægge listen over importører, der kan kvalificere sig til at deltage i ordningen for importtoldkontingenter, under anvendelse af kriterierne i EF-reglerne bør der fastsættes repræsentative referenceperioder for udviklingen af handelen. For de traditionelle importører bør treårsperioden 2000-2002, som der foreligger importtal for, vælges i denne forbindelse. For de ikke-traditionelle importører kan de to år 2002 og 2003, der går umiddelbart forud for registreringsåret, vælges med henblik på anvendelse af artikel 6 i forordning (EF) nr. 896/2001.
- (4) Med hensyn til de traditionelle importører bør det anføres, at kun primærimport, jf. artikel 3, nr. 1, i forordning (EF) nr. 896/2001, der muliggjorde en effektiv forsyning i kandidatlandene, og som gav anledning til overgang til fri omsætning i et eller flere af disse lande, kan tages i betragtning ved fastlæggelse af en særlig supplerende referencemængde. Det bør derfor fastsættes, at der skal fremlægges tolldokumenter for overgang til fri omsætning i kandidatlandene.
- (5) Med hensyn til de ikke-traditionelle importører bør der, for at der kan undgås indgivelse af for mange ansøgninger om tildeling uden forhold til gennemførelsesmulighederne, fastsættes et loft for hver ansøgning om tildeling, udtrykt i procent af de mængder, der rent faktisk overgik til fri omsætning i et af de år, der går forud for registreringen, og som importøren skal fremlægge passende bilag for.
- (6) For at lette behandlingen af importørernes ansøgninger og harmonisere behandlingen af disse ansøgninger bør de vigtigste dokumenter og bilag, som importørerne kan fremlægge for at attestere overholdelsen af betingelserne for at blive optaget under en af de to kategorier importører, anføres.
- (7) Der bør endvidere fastsættes nødvendige bestemmelser for at sikre fremsendelse af passende meddelelser mellem medlemsstaterne og Kommissionen og tilrettelægge kontrol og supplerende kontrol, der er nødvendig for at afsløre og forebygge urigtige importerklæringer, forebygge uregelmæssigheder og sikre en korrekt drift af mekanismerne for forvaltning af toldkontingenterne for import af bananer.
- (8) Bestemmelserne i nærværende forordning foregriber ikke de bestemmelser, som Kommissionen vil blive nødt til at vedtage senere med henblik på en fuldstændig anvendelse af ordningen i forordning (EØF) nr. 404/93 og (EF) nr. 896/2001 i det udvidede Fællesskab.
- (9) Forvaltningskomitéen for Bananer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

⁽¹⁾ EFT L 47 af 25.2.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2587/2001 (EFT L 345 af 29.12.2001, s. 13).

⁽²⁾ EFT L 126 af 8.5.2001, s. 6. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1439/2003 (EUT L 204 af 13.8.2003, s. 30).

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- a) »De Femten«: Fællesskabet i dets sammensætning pr. 30. april 2004
- b) »nye medlemsstater«: Cypern, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Malta, Polen, Tjekkiet, Slovenien og Slovakiet
- c) »Udvidet Fællesskab«: Fællesskabet i dets sammensætning pr. 1. maj 2004
- d) »primærimport«: økonomisk transaktion som defineret i artikel 3, nr. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 896/2001
- e) »minimumsmængde«: den minimumsmængde, der er defineret i artikel 3, nr. 1, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 896/2001
- f) »myndigheder«: myndighederne i bilaget til forordning (EF) nr. 896/2001.

Artikel 2

Formålet med denne forordning er at fastsætte de importører i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 30. april 2004, der kan opnå tilladelse til at deltage i ordningen for toldkontingenterne for import af bananer, ud fra deres forsyning af markedet i de nye medlemsstater inden tiltrædelsen.

Artikel 3

Traditionelle importører

1. En traditionel importør, der var etableret i De Femten i nedennævnte år, og som opfyldte betingelserne i artikel 3, nr. 1, i forordning (EF) nr. 896/2001, og som i et af årene 2000, 2001 eller 2002 nåede op på den krævede minimumsmængde primærimport af bananer med henblik på salg i en eller flere nye medlemsstater, kan indgive en skriftlig ansøgning om tildeling af en særlig referencemængde med henblik på udstedelse af importlicenser fra den 1. maj 2004 i forbindelse med ordningen for toldkontingenterne for import af bananer.

Overholdelsen af betingelsen vedrørende minimumsmængden fastslås ud fra den samlede primærimport, der er foretaget for at forsyne markedet i de nye medlemsstater.

2. Ved anvendelsen af stk. 1 gælder følgende:

- En traditionel importør, der er registreret i en medlemsstat, forelægger myndighederne i denne medlemsstat en skriftlig ansøgning om tildeling af en særlig referencemængde.
- En importør, der ikke er registreret i en medlemsstat, forelægger myndighederne i en medlemsstat efter eget valg en skriftlig ansøgning om registrering og tildeling af en særlig referencemængde.

Ansøgningerne indgives senest den 15. marts 2004.

3. I de i stk. 2 omhandlede ansøgninger anføres:

- a) for hvert af årene 2000, 2001 og 2002 mængden af primærimporten af bananer, der blev efterfulgt af en overgang til fri omsætning i de nye medlemsstater
- b) og i anden række de respektive mængder, der overgik til fri omsætning i hvert af de tre pågældende år i de forskellige nye medlemsstater.

Artikel 4

Ikke-traditionelle importører

1. En ikke-traditionel importør, der var etableret i De Femten på tidspunktet for sin registrering, og som opfylder betingelserne i artikel 6 i forordning (EF) nr. 896/2001, og som i et af de to år 2002 og 2003 importerede friske bananer henhørende under KN-kode 0803 00 19 til en deklareret toldværdi af mindst 1 200 000 EUR til en eller flere nye medlemsstater, kan indgive en ansøgning om registrering i en medlemsstat efter eget valg med henblik på udstedelse af importlicenser fra den 1. maj 2004 i forbindelse med ordningen for toldkontingenter for import af bananer.

Med henblik herpå sender importøren myndighederne i medlemsstaten efter eget valg en ansøgning om registrering ledsaget af en ansøgning om særlig tildeling.

Ansøgningerne indgives senest den 15. marts 2004.

2. Den i stk. 1 omhandlede ansøgning om tildeling kan kun antages, hvis den:

- a) højst vedrører en mængde på 70 % af de mængder, som der føres importbeviser for i medfør af artikel 6, stk. 3
- b) er vedlagt bevis for, at der er stillet en sikkerhed på 150 EUR/t for den mængde, der ansøges om, i overensstemmelse med afsnit III i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85⁽¹⁾, samt passende bilag.

⁽¹⁾ EFT L 205 af 3.8.1985, s. 5.

Artikel 5

1. En importør kan ikke anmode om at blive registreret både som traditionel importør og ikke-traditionel importør ved anvendelse af nærværende forordning.

2. Bananer, der reeksporteres fra de nye medlemsstater, tages ikke i betragtning ved anvendelse af nærværende forordning.

*Artikel 6***Bilag**

1. Importørerne sender myndighederne de nødvendige bilag sammen med de i artikel 3 og 4 omhandlede artikler.

2. Ved en primærimport skal importøren godtgøre, at han for egen regning har købt bananer hos producenterne, forsendt dem og solgt dem med henblik på overgang til fri omsætning i en af de nye medlemsstater. Med henblik herpå kan bl.a. følgende fremlægges som bilag til de i artikel 3 omhandlede ansøgninger.

- a) købskontrakt i produktionslandet
- b) konnossement og ladningsmanifest
- c) forsikringspolice for søtransporten
- d) fakturaer og betalingsbeviser for køb af varerne
- e) fakturaer og betalingsbeviser for søtransporten
- f) beviser for betalingen af forsikringspolice, der dækker søtransporten
- g) fakturaer eller/og salgsdokumenter med henblik på forsyning af de nye medlemsstater

samt ethvert andet dokument, der attesterer en primærimport.

Beviserne for overgang til fri omsætning i de nye medlemsstater føres ved indførselsangivelser eller andre passende tolldokumenter.

De bilag, der skal fremlægges, er de originale dokumenter eller attesterede kopier.

3. De bilag, der skal fremlægges med hensyn til de i artikel 4 omhandlede ansøgninger, er nævnt i artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 896/2001.

*Artikel 7***Medlemsstaternes kontrol**

1. Medlemsstaterne foretager den nødvendige kontrol for at sikre, at importørerne opfylder alle de betingelser, der er nødvendige for alt efter tilfældet at blive anerkendt som traditionel importør eller utraditionel importør efter forordning (EF) nr. 896/2001 samt nærværende forordning.

2. Medlemsstaterne opstiller efter gennemførelsen af den i stk. 1 omhandlede kontrol en liste over traditionelle importører, jf. artikel 3, nr. 1, i forordning (EF) nr. 896/2001, der i årene 2000, 2001 og 2002 foretog primærimport efterfulgt af overgang til fri omsætning i de nye medlemsstater, samt en liste over ikke-traditionelle importører.

3. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen senest den 15. april 2004 de i stk. 2 omhandlede lister, ledsaget af følgende oplysninger:

- a) for hver traditionel importør det årlige gennemsnit af primærimporten i perioden 2000-2002 som omhandlet i artikel 3, stk. 1
- b) for hver importør de mængder, der rent faktisk overgik til fri omsætning i de nye medlemsstater i hvert af årene 2000, 2001 og 2002, for så vidt angår de traditionelle importører, og i hvert af årene 2002 og 2003, for så vidt angår de ikke-traditionelle importører.

*Artikel 8***Meddelelser og supplerende kontrol**

Kommissionen sender alle medlemsstater listerne over traditionelle og ikke-traditionelle importører.

Kommissionen anmoder medlemsstaterne om at foretage den supplerende kontrol, der måtte vise sig nødvendig, og tilrettelægger om nødvendigt sammen med de nationale myndigheder en passende kontrol med henblik på at afsløre eller forebygge urigtige erklæringer fra importørerne.

Artikel 9

Afsnit II, artikel 3-10, i forordning (EF) nr. 896/2001 anvendes, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning.

Ved anvendelse af nærværende forordning anvendes artikel 11 og 12 i forordning (EF) nr. 896/2001 på de i artikel 3 og 4 omhandlede importører.

*Artikel 10***Ikrafttrædelse**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 415/2004

af 5. marts 2004

om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2099/2002 om oprettelse af et udvalg for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening fra skibe (USS) og om ændring af forordningerne om sikkerhed til søs og om forebyggelse af forurening fra skibe

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2099/2002 af 5. november 2002 om oprettelse af et udvalg for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening fra skibe (USS) og om ændring af forordningerne om sikkerhed til søs og om forebyggelse af forurening fra skibe (⁽¹⁾), særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EF) nr. 2099/2002 oprettedes USS-udvalget.
- (2) USS-udvalgets rolle er at centralisere opgaverne for de udvalg, der er nedsat i henhold til Fællesskabets lovgivning om sikkerhed til søs, forebyggelse af forurening fra skibe og beskyttelse af leve- og arbejdsforholdene om bord.
- (3) Al ny fællesskabslovgivning, som vedtages om sikkerhed til søs, skal indeholde en bestemmelse om, at USS-udvalget skal involveres.
- (4) Artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/6/EF af 18. februar 2002 om meldeformaliteter for skibe, der ankommer til og/eller afgår fra havne i Fællesskabets medlemsstater (⁽²⁾), fastsætter, at Kommissionen skal bistås af det udvalg, der er nedsat ved artikel 12, stk. 1, i Rådets direktiv 93/75/EØF (⁽³⁾). Dette udvalg er blevet erstattet af USS ved forordning (EF) nr. 2099/2002.
- (5) Artikel 28 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/59/EF af 27. juni 2002 om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet og om ophævelse af Rådets direktiv 93/75/EØF (⁽⁴⁾) fastsætter, at Kommissionen skal bistås af et udvalg.
- (6) Artikel 9 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 782/2003 af 14. april 2003 om forbud mod organiske tinforbindelser på skibe (⁽⁵⁾) fastsætter, at Kommissionen skal bistås af USS.

(7) Artikel 11 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/25/EF af 14. april 2003 om særlige stabilitetskrav til ro-ro-passagerskibe (⁽⁶⁾) fastsætter, at Kommissionen skal bistås af USS.

(8) Artikel 7 i forordning (EF) nr. 2099/2002 fastsætter, at forordningens artikel 2, nr. 2, kan ændres, så den også indeholder en henvisning til fællesskabsretsakter, der tillægger USS gennemførelsesbeføjelser, og som træder i kraft efter vedtagelsen af forordningen.

(9) De i denne forordning foreslåede foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Sikkerhed til Søs —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Følgende litraer indsættes i artikel 2, nr. 2, i forordning (EF) nr. 2099/2002:

- »p) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/6/EF af 18. februar 2002 om meldeformaliteter for skibe, der ankommer til og/eller afgår fra havne i Fællesskabets medlemsstater (*)
- q) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/59/EF af 27. juni 2002 om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet og om ophævelse af Rådets direktiv 93/75/EØF (**)
- r) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 782/2003 af 14. april 2003 om forbud mod organiske tinforbindelser på skibe (***)
- s) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/25/EF af 14. april 2003 om særlige stabilitetskrav til ro-ro-passagerskibe (****).

(*) EFT L 67 af 9.3.2002, s. 31.

(**) EFT L 208 af 5.8.2002, s. 10.

(***) EUT L 115 af 9.5.2003, s. 1.

(****) EUT L 123 af 17.5.2003, s. 22.«

⁽¹⁾ EFT L 324 af 29.11.2002, s. 1.⁽²⁾ EFT L 67 af 9.3.2002, s. 31.⁽³⁾ EFT L 247 af 5.10.1993, s. 19.⁽⁴⁾ EFT L 208 af 5.8.2002, s. 10.⁽⁵⁾ EUT L 115 af 9.5.2003, s. 1.⁽⁶⁾ EUT L 123 af 17.5.2003, s. 22.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 2004.

På Kommissionens vegne
Loyola DE PALACIO
Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 416/2004

af 5. marts 2004

om midlertidige gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 og forordning (EF) nr. 1535/2003 som følge af Tjekkiet, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse af Den Europæiske Union

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Tjekkiet, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til akten vedrørende Tjekkiet, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 41, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der bør vedtages overgangsbestemmelser for at gøre det muligt for producenter og forarbejdningsvirksomheder i Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet (herefter benævnt »de nye medlemsstater«) at nyde godt af bestemmelserne i Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager⁽¹⁾.
- (2) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1535/2003 af 29. august 2003 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår støtteordningen for forarbejdede frugter og grøntsager⁽²⁾ skal der for tomater, ferskner og pærsers vedkommende indgås kontrakter mellem forarbejdningsvirksomheder, der er godkendt af de kompetente myndigheder, og anerkendte eller foreløbigt anerkendte producentorganisationer. Den tidsplan, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1535/2003 for indgåelse af kontrakter, bør fraviges midlertidigt. I modsat fald ville de berørte parter ikke være i stand til at deltage i støtteordningen i det første produktionsår, hvilket navnlig ville være tilfældet med hensyn til tomater, for hvilke kontrakterne skal være indgået inden den 15. februar.
- (3) Den mekanisme, der benyttes til at beregne, hvorvidt de nationale forarbejdningsstærskler, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 2201/96, er overholdt, finder ikke straks anvendelse for de nye medlemsstater. Derfor bør der fastsættes midlertidige gennemførelsesforanstaltninger. For det første produktionsår under anvendelsen, for hvilket der ikke er disponible oplysninger til beregningen, skulle støtte betales fuldt ud. Af forsigtighedshensyn bør der imidlertid foretages en forudgående nedsættelse, som vil blive tilbagebetalt, såfremt der ved produktionsårets afslutning ikke har været nogen overskridelse. For de

efterfølgende produktionsår bør der ligeledes indføres en mekanisme med gradvis anvendelse af ordningen med undersøgelsen af, hvorvidt tærsklen er overholdt.

- (4) Da støtten for tomater offentliggøres i januar forud for det pågældende produktionsår, bør der ligeledes anvendes overgangsforanstaltninger til beregning af tærsklens overholdelse med henblik på støttefastsættelsen for produktionsåret 2007/08.
- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Uanset artikel 6, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1535/2003 kan der udelukkende for Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet (herefter benævnt »de nye medlemsstater«) i produktionsåret 2004/05 indgås kontrakter om tomater mellem producentorganisationer som defineret i artikel 1, stk. 1, litra a), i nævnte forordning og godkendte forarbejdningsvirksomheder senest den 15. juli og mindst 10 dage inden leverancerne i henhold til kontrakter begynder.

Artikel 2

Den støtte, der er fastsat i artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2201/96, er for produktionsåret 2004/05 og kun for de nye medlemsstater på:

- 25,88 EUR/ton for tomater
- 35,78 EUR/ton for ferskner
- 121,28 EUR/ton for pærer.

Artikel 3

1. Såfremt det ved beregningen af tærsklens overholdelse med henblik på fastsættelsen af støtten for produktionsåret 2005/06 viser sig, at EF-tærsklen ikke er blevet overskredet, udbetales der efter produktionsåret 2004/05 i alle de nye medlemsstater et supplerende beløb svarende til 25 % af den støtte, der er fastsat i artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2201/96.

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 453/2002 (EFT L 72 af 14.3.2002, s. 9).

⁽²⁾ EUT L 218 af 30.8.2003, s. 14.

2. Såfremt det ved beregningen af tærsklens overholdelse med henblik på fastsættelsen af støtten for produktionsåret 2005/06 viser sig, at EF-tærsklen er blevet overskredet, udbetales der et supplerende beløb efter produktionsåret 2004/05 i de nye medlemsstater, hvor tærsklen ikke er blevet overskredet, eller hvor tærsklen er blevet overskredet med mindre end 25 %.

Det i stk. 1 omhandlede supplerende beløb fastsættes på grundlag af den faktiske overskridelse af den pågældende nationale tærskel indtil højst 25 % af den støtte, der er fastsat i artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2201/96.

Artikel 4

Ved undersøgelsen af, hvorvidt de nationale forarbejdnings-tærskler er overholdt for tomater, ferskner og pærer, foretages beregningen alene for de nye medlemsstater:

- a) for produktionsåret 2005/06:
- i) for så vidt angår tomater, på grundlag af de mængder, for hvilke der er indgivet støtteansøgninger for produktionsåret 2004/05
 - ii) for så vidt angår ferskner og pærer, på grundlag af de mængder, for hvilke der reelt er ydet støtte i produktionsåret 2004/05

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 2004.

b) for produktionsåret 2006/07:

- i) for så vidt angår tomater, ud fra gennemsnittet af de mængder, for hvilke der reelt er ydet støtte i produktionsåret 2004/05, og de mængder, for hvilke der er indgivet støtteansøgninger for produktionsåret 2005/06
- ii) for så vidt angår ferskner og pærer, ud fra gennemsnittet af de mængder, for hvilke der reelt er ydet støtte i produktionsårene 2004/05 og 2005/06

c) for produktionsåret 2007/08, for så vidt angår tomater, ud fra gennemsnittet af de mængder, for hvilke der reelt er ydet støtte i produktionsårene 2004/05 og 2005/06, og de mængder, for hvilke der er indgivet støtteansøgninger for produktionsåret 2006/07.

Det beløb, der fremkommer efter undersøgelsen af den nationale tærskels overholdelse, lægges til resten af beløbene for alle de øvrige medlemsstater med henblik på undersøgelsen af EF-tærsklens overholdelse.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tidspunktet for og med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 417/2004**af 5. marts 2004****om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager (appelsiner og æbler)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1961/2001 af 8. oktober 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår eksportrestitutionsordninger for frugt og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De vejledende mængder, for hvilke der kan udstedes eksportlicenser af type B, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2214/2003 ⁽³⁾.
- (2) I betragtning af de oplysninger, som Kommissionen råder over dags dato, er de vejledende mængder for appelsiner og æbler, som er fastsat for den igangværende

eksportperiode, snart ved at blive overskredet. Denne overskridelse vil skade ordningen for eksportrestitutionsordninger for frugt og grøntsager.

- (3) For at råde bod på denne situation bør der ske en afvisning af ansøgninger om licenser af type B for appelsiner og æbler, der udføres efter den 5. marts 2004, indtil udgangen af den igangværende eksportperiode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For appelsiner og æbler afvises de ansøgninger om eksportlicenser af type B, der indgives efter artikel 1 i forordning (EF) nr. 2214/2003, og for hvilke produkternes udførselsangivelse blev antaget efter den 5. marts, men inden den 16. marts 2004.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. marts 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 47/2003 (EFT L 7 af 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ EFT L 268 af 9.10.2001, s. 8. Ændret ved forordning (EF) nr. 1176/2002 (EFT L 170 af 29.6.2002, s. 69).

⁽³⁾ EUT L 332 af 19.12.2003, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 418/2004**af 5. marts 2004****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af skoldet sleben langkornet ris B til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1877/2003 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1877/2003 ⁽²⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽³⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af skoldet sleben langkornet ris B til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 1. til den 4. marts 2004, til 242,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1877/2003 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. marts 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 (EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27).

⁽²⁾ EUT L 275 af 25.10.2003, s. 20.

⁽³⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 (EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 419/2004**af 5. marts 2004****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelandslande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1875/2003 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1875/2003 ⁽²⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽³⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelandslande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 1. til den 4. marts 2004, til 104,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1875/2003 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. marts 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 (EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27).

⁽²⁾ EUT L 275 af 25.10.2003, s. 14.

⁽³⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 (EFT L 299 af 1.11.2002, s. 27).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 420/2004

af 5. marts 2004

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1876/2003 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1876/2003 ⁽²⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽³⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksporthestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksporthestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksporthestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 1. til den 4. marts 2004, til 104,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1876/2003 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. marts 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 (EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27).

⁽²⁾ EUT L 275 af 25.10.2003, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 (EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 421/2004**af 5. marts 2004****om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter undtagen melasse ⁽²⁾, særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden for import af hvidt sukker, råsuksker og visse sirupper er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1166/2003 ⁽³⁾.

- (2) Anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. marts 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EFT L 6 af 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EFT L 141 af 24.6.1995, s. 16. Ændret ved forordning (EF) nr. 624/98 (EFT L 85 af 20.3.1998, s. 5).

⁽³⁾ EUT L 162 af 1.7.2003, s. 91. Ændret ved forordning (EF) nr. 319/2004 (EFT L 55 af 24.2.2004, s. 50).

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. marts 2004 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, rå sukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	15,17	9,03
1701 11 90 ⁽¹⁾	15,17	15,33
1701 12 10 ⁽¹⁾	15,17	8,79
1701 12 90 ⁽¹⁾	15,17	14,81
1701 91 00 ⁽²⁾	18,61	17,38
1701 99 10 ⁽²⁾	18,61	11,93
1701 99 90 ⁽²⁾	18,61	11,93
1702 90 99 ⁽³⁾	0,19	0,45

⁽¹⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i bilag I, punkt II, i Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 (EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1).

⁽²⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i bilag I, punkt I, i Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 (EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1).

⁽³⁾ Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE
af 19. februar 2004
om beskikkelse af et østrigsk medlem af Regionsudvalget

(2004/218/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstillingen fra den østrigske regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget beskikkes i henhold til Rådets afgørelse 2002/60/EF af 22. januar 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Der er blevet en plads ledig som medlem af Regionsudvalget, efter at Helga MACHNE er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 26. januar 2004 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Bernd VÖGERLE, Bürgermeister, Vizepräsident des Österreichischen Gemeindebundes og suppleant til Regionsudvalget, beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Helga MACHNE for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2006.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. februar 2004.

På Rådets vegne

M. McDOWELL

Formand

⁽¹⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS AFGØRELSE
af 19. februar 2004
om beskikkelse af en østrigsk suppleant til Regionsudvalget

(2004/219/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstillingen fra Østrigs regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget beskikkes i henhold til Rådets afgørelse 2002/60/EF af 22. januar 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Der er blevet en plads ledig som suppleant til Regionsudvalget, efter at Bernd VÖGERLE er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 9. februar 2004 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Andreas SCHIEDER, Gemeinderat (Wien), beskikkes som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Bernd VÖGERLE for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. februar 2004.

På Rådets vegne

M. McDOWELL

Formand

⁽¹⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS AFGØRELSE
af 19. februar 2004
om beskikkelse af et spansk medlem af Regionsudvalget

(2004/220/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstillingen fra den spanske regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget beskikkes i henhold til Rådets afgørelse 2002/60/EF af 22. januar 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Der er efter udløbet af Jordi PUJOL I SOLEYS mandatperiode blevet en plads ledig som medlem af Regionsudvalget, hvilket Rådet blev underrettet om den 4. februar 2004 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Pascual MARAGALL I MIRA, Presidente — Gobierno de la Comunidad Autónoma de Cataluña, beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Jordi PUJOL I SOLEY for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2006.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. februar 2004.

På Rådets vegne

M. McDOWELL

Formand

⁽¹⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS AFGØRELSE
af 19. februar 2004
om beskikkelse af en spansk suppleant til Regionsudvalget

(2004/221/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstillingen fra den spanske regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget beskikkes i henhold til Rådets afgørelse 2002/60/EF af 22. januar 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Der er efter udløbet af Joaquim LLIMONA I BALCELLSs mandatperiode blevet en plads ledig som suppleant til Regionsudvalget, hvilket Rådet blev underrettet om den 4. februar 2004 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Joan CARRETERO I GRAU, Consejero de Gobernación y Administraciones Públicas — Gobierno de la Comunidad Autónoma de Cataluña, beskikkes som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Joaquim LLIMONA I BALCELLS for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2006.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. februar 2004.

På Rådets vegne

M. McDOWELL

Formand

⁽¹⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS AFGØRELSE
af 19. februar 2004
om beskikkelse af en østrigsk suppleant til Regionsudvalget

(2004/222/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstillingen fra Østrigs regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget beskikkes i henhold til Rådets afgørelse 2002/60/EF af 22. januar 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Der er blevet en plads ledig som suppleant til Regionsudvalget, efter at Ernst WOLLER er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 20. januar 2004 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Markus LINHART, Bürgermeister (Bregenz), beskikkes som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Ernst WOLLER for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. februar 2004.

På Rådets vegne

M. McDOWELL

Formand

⁽¹⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS AFGØRELSE
af 26. februar 2004
om vedtægten for Det Rådgivende Udvalg for Erhvervsrettet Uddannelse

(2004/223/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 63/266/EØF af 2. april 1963 om opstilling af almindelige principper for gennemførelse af en fælles politik for faglig uddannelse⁽¹⁾, særlig det fjerde princip, sidste stykke,

under henvisning til udtalelse fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) På grundlag af afgørelse 63/266/EØF vedtog Rådet den 18. december 1963 vedtægten for Det Rådgivende Udvalg for Faglig Uddannelse (63/688/EØF)⁽²⁾.
- (2) I de 40 år siden oprettelsen har Det Rådgivende Udvalg for Erhvervsrettet Uddannelse forelagt udtalelser for Kommissionen om erhvervsuddannelsesansliggender, herunder udtalelser om meddelelser og andre strategiske dokumenter om særlige foranstaltninger, bl.a. oprettelsen af Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse og om forberedelsen, forvaltningen, evalueringen og udnyttelsen af Fællesskabets handlingsprogrammer inden for erhvervsuddannelse.
- (3) De sociale, politiske og institutionelle ændringer, der har fundet sted siden oprettelsen af Det Rådgivende Udvalg for Erhvervsrettet Uddannelse, og de nye perspektiver, der åbner sig gennem de kommende tiltrædelser, kræver en konstruktiv nyovervejelse af sammensætningen af Det Rådgivende Udvalg for Erhvervsrettet Uddannelse og dets organisatoriske rammer. Vedtægten for Det Rådgivende Udvalg for Faglig Uddannelse (63/688/EØF) og afgørelse 68/189/EØF bør derfor ophæves og erstattes.
- (4) Trepartsstrukturen i Det Rådgivende Udvalg for Erhvervsrettet Uddannelse og dets opgaver bør i al væsentlighed opretholdes samtidig med, at der indføres en række ændringer for at tilpasse dets virke —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Det Rådgivende Udvalg for Erhvervsrettet Uddannelse (i det følgende benævnt »udvalget«) består af tre medlemmer pr. medlemsstat, således at der tilkommer hver medlemsstat en

⁽¹⁾ EFT 63 af 20.4.1963, s. 1338/63.

⁽²⁾ EFT 190 af 30.12.1963, s. 3090/63. Ændret ved afgørelse 68/189/EØF (EFT L 91 af 12.4.1968, s. 26).

repræsentant for hver interessegruppe, dvs. de nationale regeringer, arbejdstagerorganisationerne og arbejdsgiverorganisationerne.

2. Hver medlemsstat kan udpege endnu en repræsentant for de nationale regeringer; hver interessegruppe har dog kun ret til én stemme pr. medlemsstat.

3. Der udnævnes en suppleant for hvert medlem.

Suppleanten deltager kun i udvalgets møder, såfremt det faste medlem, som vedkommende er suppleant for, er forhindret, dog uden at dette berører artikel 7, stk. 3.

4. Medlemmer af udvalget udpeges af medlemsstaterne og udnævnes af Kommissionen.

Medlemsstaterne sørger for at sikre en afbalanceret repræsentation af mænd og kvinder i sammensætningen af udvalget og sørger for, at udvalget råder over den nødvendige sagkundskab til at løse sine opgaver.

Artikel 2

1. Udvalget har til opgave at bistå Kommissionen med at gennemføre en erhvervsuddannelsespolitik for Fællesskabet.

2. Udvalget afgiver bl.a. udtalelser til Kommissionen om følgende emner:

- a) spørgsmål vedrørende erhvervsuddannelse af generel betydning eller af principiel betydning
- b) spørgsmål vedrørende forberedelse, gennemførelse, evaluering og udnyttelse af aktiviteter, der udføres eller planlægges af Kommissionen inden for erhvervsuddannelse.

Det tilrettelægger også udveksling af synspunkter og erfaring i relation til erhvervsuddannelsesansliggender.

3. Kommissionen forelægger de nødvendige oplysninger for udvalget.

Artikel 3

1. Medlemmerne udpeges for en treårig periode. Denne periode kan fornyes.

2. Ved udløbet af deres mandatperiode fortsætter medlemmerne i deres hverv, indtil deres efterfølgere er udpeget, eller genudnævnelse har fundet sted.

3. Medlemmets mandatperiode kan ophøre før udløbet af treårsperioden ved udtræden eller ved meddelelse fra den pågældende medlemsstat om, at mandatperioden er bragt til ophør.

Medlemmet afløses for resten af sin mandatperiode efter proceduren i artikel 1.

Artikel 4

1. Internt i udvalget oprettes tre interessegrupper for henholdsvis repræsentanterne for de nationale regeringer, repræsentanterne for arbejdstagerorganisationerne og repræsentanterne for arbejdsgiverorganisationerne.

2. Hver interessegruppe vælger en ordfører blandt sine medlemmer.

3. Hver interessegruppe udpeger en koordinator, der deltager i udvalgets, det i artikel 5 nedsatte forretningsudvalgs og interessegruppens møder.

Artikel 5

1. Der nedsættes et forretningsudvalg, der skal tilrettelægge udvalgets aktiviteter.

2. Forretningsudvalget består af to repræsentanter for Kommissionens tjenestegrene samt ordføreren og koordinatoren for hver interessegruppe eller deres delegerede, jf. bestemmelserne i artikel 8 i forretningsordnen.

Artikel 6

1. Udvalgets formand er Kommissionens generaldirektør med ansvar for erhvervsuddannelse eller ved forfald en direktør i det pågældende generaldirektorat udpeget af generaldirektøren. Formanden deltager ikke i afstemningen.

2. Udvalget træder sammen mindst to gange om året.

3. Udvalget indkaldes af formanden, enten på dennes initiativ eller på begæring af mindst en tredjedel af medlemmerne.

4. Formanden kan på eget initiativ indbyde sagkyndige til at deltage i udvalgs møderne.

5. Udvalget kan nedsætte arbejdsgrupper i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 8 i forretningsordnen.

6. Repræsentanter for Kommissionens berørte tjenestegrene deltager i udvalgs-, forretningsudvalgs- og arbejdsgruppemøderne.

7. Kommissionen sørger for sekretariatsbistand til udvalget, forretningsudvalget og arbejdsgrupperne.

8. Følgende personer kan deltage i udvalgs møderne som observatører:

a) direktøren for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (Cedefop), eller en repræsentant udpeget af denne

b) direktøren for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut, eller en repræsentant udpeget af denne

c) en repræsentant for hver interessegruppe i de lande, der er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsråd.

Formanden kan tillade andre personer at deltage i udvalgs møderne som observatører.

Artikel 7

1. En udtalelse fra udvalget har gyldighed, når to tredjedele af de stemmeberettigede medlemmerne er til stede eller repræsenterede.

2. Udvalgets udtalelser skal begrundes. De vedtages med absolut flertal af de gyldigt afgivne stemmer. Såfremt mindretallet begærer det, skal de ledsages af en redegørelse for dettes synspunkt.

3. Den i artikel 8 omtalte forretningsorden fastlægger hasteprocedurene for beslutningstagningen.

Artikel 8

Udvalget fastsætter selv efter udtalelse fra Kommissionen sin forretningsorden, som fastlægger de praktiske bestemmelser for, hvordan udvalget skal fungere.

Artikel 9

I henhold til traktatens artikel 287 har udvalgets medlemmer pligt til ikke at videregive de oplysninger, de får kendskab til gennem udvalgets, forretningsudvalgets eller arbejdsgruppernes arbejde, hvis Kommissionen meddeler medlemmerne, at den ønskede udtalelse eller det stillede spørgsmål vedrører et emne af fortrolig karakter.

I disse tilfælde deltager alene udvalgets medlemmer og repræsentanterne for Kommissionens tjenestegrene i møderne.

Artikel 10

Vedtægten for Det Rådgivende Udvalg for Faglig Uddannelse (63/688/EØF) og afgørelse 68/189/EØF ophæves på datoen for offentliggørelsen af denne afgørelse.

Artikel 11

Denne afgørelse har virkning fra dagen for dens offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 2004.

På Rådets vegne
N. DEMPSEY
Formand

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. februar 2004

om bestemmelser om indgivelse af oplysninger om planer eller programmer som krævet i Rådets direktiv 96/62/EF, hvad angår grænseværdier for visse luftforurenende stoffer

(meddelt under nummer K(2004) 491)

(EØS-relevant tekst)

(2004/224/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 96/62/EF af 27. september 1996 om vurdering og styring af luftkvalitet⁽¹⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 8, stk. 3, i direktiv 96/62/EF skal der i medlemsstaterne udarbejdes planer eller programmer til sikring af, at de grænseværdier, der er fastsat i Rådets direktiv 1999/30/EF af 22. april 1999 om luftkvalitetsgrænseværdier for svovldioxid, nitrogendioxid og nitrogenoxider, partikler og bly i luften⁽²⁾ og i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/69/EF af 16. november 2000 om grænseværdier for benzen og carbonmonoxid i luften⁽³⁾ overholdes i de zoner og bymæssige områder, hvor grænseværdierne plus margen for tilladt overskridelse overskrides. Disse planer og programmer skal mindst indeholde de oplysninger, der er anført i bilag IV til direktiv 96/62/EF. Kommissionen skal regelmæssigt kontrollere gennemførelsen af disse planer og programmer.
- (2) I henhold til artikel 11 i direktiv 96/62/EF skal medlemsstaterne forelægge Kommissionen deres planer og programmer hvert år.
- (3) Planerne og programmerne udarbejdes i overensstemmelse med de relevante administrative bestemmelser i de enkelte medlemsstater, hvorimod de oplysninger, der

indgives til Kommissionen, bør præsenteres på ensartet og struktureret måde efter bestemmelserne i denne beslutning.

- (4) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat i medfør af artikel 12 i direktiv 96/62/EF —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Når medlemsstaterne i medfør af artikel 11, nr. 1, litra a), tredje afsnit, i direktiv 96/62/EF indgiver oplysninger om planer og programmer som omhandlet i samme direktivs artikel 8, stk. 3, hvad angår de grænseværdier, der er fastsat i direktiv 1999/30/EF og 2000/69/EF, forelægger de oplysningerne efter den struktur, der er opstillet i bilaget til denne beslutning.

Planerne og programmerne stilles i deres helhed til rådighed for Kommissionen på dennes anmodning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 2004.

På Kommissionens vegne

Margot WALLSTRÖM

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 296 af 21.11.1996, s. 55. Ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 163 af 29.6.1999, s. 41. Ændret ved Kommissionens beslutning 2001/744/EF (EFT L 278 af 23.10.2001, s. 35).

⁽³⁾ EFT L 313 af 13.12.2000, s. 12.

BILAG

INDLEDNING

Rapporten til Kommissionen indgives på de syv formularer, der er anført nedenfor. Formular 1 indeholder generelle oplysninger om planen eller programmet. I formular 2 til 6 beskriver hver enkelt kolonne en overskridelsessituation, som planen eller programmet er rettet mod. En overskridelsessituation defineres ved et område med overskridelser (overskridelsesområde) og den grænseværdi plus tolerancemargen (LV + MOT, limit value + margin of tolerance), som er fundet overskredet i det pågældende område. Et overskridelsesområde er en lokalitet eller en række lokaliteter, hvor niveauerne har overskredet en LV + MOT i referenceåret. Referenceåret er det år, hvor den overskridelse indtraf, som, efter artikel 8 i direktiv 96/62/EF, udløste forpligtelsen til at udarbejde eller iværksætte planen eller programmet. Rækkerne i formular 2 til 6 indeholder hver et element til beskrivelse af overskridelsessituationen.

Et overskridelsesområde kan bestå af flere lokaliteter, hvor LV + MOT er fundet overskredet i referenceåret, forudsat at visse beskrivende elementer for disse lokaliteter er sammenlignelige eller identiske. Disse beskrivende elementer er anført i formular 2 til 6, forsynet med en aggregeringskode, som er beskrevet i boks 1. For de beskrivende elementer, som må være forskellige for de pågældende lokaliteter, er der anført andre koder i boks 1; disse koder specificerer, hvordan de forskellige elementer skal aggregeres.

Kortfattede beskrivelser af de enkelte foranstaltninger anføres i formular 7.

BOKS 1

Specifikation af, hvordan lokaliteter, hvor niveauerne er fundet at overskride en LV + MOT, kan slås sammen til én enkelt overskridelsessituation: aggregeringskoder, som er anført for de forskellige rubrikker i formularerne nedenfor.

Aggregeringskode	Forklaring af aggregeringskoderne
NA	Ikke relevant
S	Denne rubrik bør bestå af én enkelt (single) beskrivelse (ikke liste (list), interval (range) eller total), der gælder alle de lokaliteter, der er slået sammen
L	Hvis aggregeret, anføres en liste ⁽¹⁾ over alle dataene for lokaliteterne
LS	Hvis aggregeret, anføres en liste ⁽¹⁾ over alle dataene for lokaliteterne eller en enkelt beskrivelse
R	Hvis aggregeret, anføres intervallet for dataene for de forskellige lokaliteter: minimumsværdi — maksimumsværdi
T	Hvis aggregeret, anføres den samlede total af alle dataene for lokaliteterne

⁽¹⁾ I alle lister anføres lokaliteterne i samme rækkefølge. Data for særskilte lokaliteter adskilles med dobbelt skråstreg »//«.

FORMULAR 1

Generelle oplysninger om planen eller programmet

a. Referenceår	NA
b. Medlemsstat	NA
c. Reference til planen eller programmet	NA
d. Liste over kodenumrene for de overskridelsessituationer, der er beskrevet i formular 2 til 6	NA
e. Navn på den myndighed, der er ansvarlig for at udarbejde planen eller programmet til udbedring af overskridelsessituationen	NA
f. Den ansvarlige myndigheds postadresse	NA
g. Kontaktpersonens navn	NA
h. Kontaktpersonens postadresse	NA

i. Kontaktpersonens telefonnummer	NA
j. Kontaktpersonens faxnummer	NA
k. Kontaktpersonens e-mail-adresse	NA
l. Evt. yderligere bemærkninger	NA

Noter til formular 1:

- Under b: Medlemsstaten angives med følgende koder: Østrig: AT; Belgien: BE; Danmark: DK; Finland: FI; Frankrig: FR; Tyskland: DE; Grækenland: EL; Irland: IE; Italien: IT; Luxembourg: LU; Nederlandene: NL; Portugal: PT; Spanien: ES; Sverige: SE; Det Forenede Kongerige: UK.
- Under c: Referencen til planen eller programmet skal være en fuldstændig og detaljeret henvisning til det eller de dokumenter, som indeholder en indgående beskrivelse af planen eller programmet. Der kan desuden anføres en webadresse.
- Under g: Kontaktpersonen er den person, Kommissionen skal kontakte, hvis den ønsker yderligere oplysninger om dele af rapporten.

FORMULAR 2

Beskrivelse af overskridelsen af grænseværdien

a. Kodenummer for overskridelsessituationen	NA
b. Forurenende stof	S
c. Zonekode	L
d. Navn på byen(erne) eller kommunen(erne)	L
e. Udfyldes kun, hvis det forurenende stof er SO ₂ , NO ₂ eller PM ₁₀ ; grænseværdi, for hvilken LV + MOT var overskredet [h/d/a]	S
f. Koncentrationsniveau i referenceåret:	
— koncentrationen i µg/m ³ , hvis relevant, eller	R
— højeste 8-timers-gennemsnit for CO-koncentrationen i mg/m ³ , hvis relevant, eller	R
— samlet antal overskridelser af LV + MOT, hvis relevant	R
g. Udfyldes kun, hvis LV udtrykkes som antal overskridelser af en numerisk koncentration: samlet antal overskridelser af LV i referenceåret	R
h. Koncentrationsniveauet i referenceåret i forhold til eventuelle andre sundhedsrelaterede LV'er for det pågældende forurenende stof:	
— koncentration i µg/m ³ , hvis relevant, eller	R
— samlet antal overskridelser af LV, hvis relevant	R
i. Koncentrationer, som er observeret i tidligere år, hvis oplysningerne foreligger og ikke tidligere er meddelt Kommissionen	
— år og koncentration i µg/m ³ , hvis relevant, eller	L
— år og højeste 8-timers-gennemsnit for CO-koncentrationen i mg/m ³ , hvis relevant, eller	L
— år og samlet antal overskridelser af LV + MOT, hvis relevant	L
j. Hvis overskridelsen er fundet ved måling:	
— kode for den station, hvor overskridelsen er observeret	L
— geografiske koordinater for stationen	L
— klassifikation af stationen	S

k.	Hvis overskridelsen er fundet ved modelberegning:	
	— angivelse af overskridelsesområdets beliggenhed	LS
	— klassifikation af området	S
l.	Skønnet areal (km ²), hvor niveauet overskred LV i referenceåret	T
m.	Skønnet vejlængde (km), hvor niveauet overskred LV i referenceåret	T
n.	Skønnet befolkningsantal, som var eksponeret for et niveau over LV i referenceåret	T
o.	Evt. yderligere bemærkninger	NA

Noter til formular 2:

- Under a: Hver overskridelsessituation tildeles et kodenummer, som er unikt i medlemsstaten.
- Under b: Det forurenende stof anføres med »SO₂«, »NO₂«, »PM₁₀«, »Pb« for bly, »C₆H₆« for benzen og »CO«.
- Under c: Zonekoden skal være den samme som angivet i det årlige rapporteringsskema (2001/839/EF) for referenceåret.
- Under d: Hvis overskridelsesområdet strækker sig over mere end én by eller kommune, nævnes alle de byer og kommuner, hvor overskridelse er observeret, adskilt af semikolon.
- Under e: Grænseværdien, for hvilken LV + MOT er overskredet, identificeres med »h« (baseret på timegennemsnit), »d« (daggenemsnit) eller »a« (årgennemsnit).
- Under f og h: Hvis overskridelsen er fundet ved modelberegning, anføres det højeste niveau i overskridelsesområdet i denne og de følgende formularer.
- Under i: Oplysningerne bør gives som »år: koncentration«. Oplysninger for flere år adskilles med semikolon. Foreligger der ikke data, angives dette med »p.a.«, tidligere meddelt angives med »Com.«.
- Under j: »Kode for den station, hvor overskridelsen er observeret« er den kode, som er anvendt i det årlige spørgeskema for referenceåret (Kommissionens beslutning 2001/839/EF).
- Under j: For »geografiske koordinater for stationen« og »klassifikation af stationen«, anvendes de specifikationer, der allerede bruges ved udveksling af data i medfør af beslutning 97/101/EF om informationsudveksling.
- Under k: Kode for »klassifikation af stationen« anvendes også for »klassifikation af området«. Hvis det overskridelsesområde, der er fundet ved modelberegning, omfatter mere end én klasse, anføres klassekoderne, adskilt af semikolon.
- Under l og m: »areal (km²) over LV« angiver størrelsen af det pågældende overskridelsesområde. Rubrikken kan lades tom for trafikstationer og trafikområder. »Vejlængden (km), hvor niveauet overskred LV« anføres kun for overskridelser ved trafikstationer eller, ved modelberegning, trafikområder. Hermed angives den samlede længde af vejstrækninger, hvor overskridelse er observeret på den ene eller begge sider.
- Under n: »eksponering af befolkning over LV« angiver et skøn over det gennemsnitlige antal mennesker, der var til stede under overskridelsen af grænseværdien.

FORMULAR 3

Analyse af årsagerne til overskridelse af grænseværdien i referenceåret

a.	Kodenummer for overskridelsessituationen	NA
b.	Skøn over regionalt baggrundsniveau	
	— Årlig gennemsnitskoncentration i µg/m ³ , hvis relevant, eller	R
	— Højeste 8-timersgennemsnit for CO-koncentrationen i mg/m ³ , hvis relevant, eller	R
	— Samlet antal overskridelser af LV, hvis relevant	R
c.	Skøn over samlet baggrundsniveau	
	— Årlig gennemsnitskoncentration i µg/m ³ , hvis relevant, eller	R
	— Højeste 8-timersgennemsnit for CO-koncentrationen i mg/m ³ , hvis relevant, eller	R
	— Samlet antal overskridelser af LV, hvis relevant	R
d.	Angivelse af lokale kilders bidrag til overskridelserne af grænseværdien:	
	— Trafik	S
	— Industri, herunder varme- og elfremstilling	S

— Landbrug	S
— Erhverv og boliger	S
— Naturlige kilder	S
— Andet	S
e. Reference til den emissionsopgørelse, der er anvendt til analysen	NA
f. Angivelse af lokale klimaforhold, hvis usædvanlige	S
g. Angivelse af lokal topografi, hvis usædvanlig	S
h. Evt. yderligere bemærkninger	NA

Noter til formular 3:

- Under b og c: Baggrundsniveauet er koncentrationen af forurenende stoffer i et større område end overskridelsesområdet. Det regionale baggrundsniveau er det niveau, der skønnes at forekomme i fravær af kilder i en afstand af 30 km. For lokaliteter i en by ville det være baggrundsniveauet i fravær af byen. For overskridelser, der skyldes transport af luftforurening over store afstande, kan den regionale baggrund svare til den i formular 2 anførte overskridelse. Det samlede baggrundsniveau er det niveau, der skønnes at forekomme i fravær af lokale kilder (med høje skorstene inden for ca. 5 km og lave kilder inden for ca. 0,3 km — denne afstand kan være mindre, f.eks. for boligopvarmning, eller større, f.eks. for stålværker). Det samlede baggrundsniveau omfatter det regionale baggrundsniveau. I en by er det samlede baggrundsniveau det niveau, som ville forekomme i fravær af store kilder i umiddelbar nærhed. I et landdistrikt er det samlede baggrundsniveau stort set lig med det regionale baggrundsniveau.
- Under d: Bidragene fra de lokale kilder beskrives med fortløbende numre, hvor »1« anvendes for den største kilde, »2« for den næststørste kilde osv. Kilder, som ikke bidrager signifikant, angives med »-«.
- Under d: Hvis bidraget fra »andre« kilder er angivet som signifikant, forklares kildetyper(erne) i rubrikken »Evt. yderligere bemærkninger«.
- Under f: Usædvanlige lokale klimaforhold angives med »+«.
- Under g: Usædvanlig lokal topografi angives med »+«.

FORMULAR 4

Referenceniveau

a. Kodenummer for overskridelsessituationen	NA
b. Kort beskrivelse af det emissionsscenario, der er anvendt til beregning af referenceniveauet:	
— kilder, der bidrager til det regionale baggrundsniveau	S
— regionale kilder, der bidrager til det samlede baggrundsniveau, men ikke til det regionale baggrundsniveau	S
— lokale kilder, hvis relevant	S
c. Forventede niveauer i det første år, hvor grænseværdien skal overholdes:	
— regionalt baggrundsreferenceniveau	
årlig gennemsnitskoncentration i $\mu\text{g}/\text{m}^3$, hvis relevant, eller	R
højeste 8-timers-gennemsnit for CO-koncentrationen i mg/m^3 , hvis relevant, eller	R
samlet antal overskridelser af LV, hvis relevant	R
— Samlet baggrundsreferenceniveau:	
årlig gennemsnitskoncentration i $\mu\text{g}/\text{m}^3$, hvis relevant, eller	R
højeste 8-timers-gennemsnit for CO-koncentrationen i mg/m^3 , hvis relevant, eller	R
samlet antal overskridelser af LV, hvis relevant	R

— Referenceniveau på lokaliteten med overskridelse:	
årlig gennemsnitskoncentration i $\mu\text{g}/\text{m}^3$, hvis relevant, eller	R
højeste 8-timers-gennemsnit for CO-koncentrationen i mg/m^3 , hvis relevant, eller	R
samlet antal overskridelser af LV, hvis relevant	R
d. Behøves der foranstaltninger ud over dem, der følger af gældende lovgivning, for at sikre, at grænseværdien vil blive overholdt inden for fristen? [ja/nej]	S
e. Evt. yderligere bemærkninger	NA

Note til formular 4:

1. Formular 4 udfyldes for den eller de grænseværdier, for hvilke LV + MOT er overskredet.
2. Referenceniveauet er den koncentration, der må forventes at forekomme i det år, hvor grænseværdien træder i kraft, såfremt der ikke træffes foranstaltninger ud over dem, der følger af gældende lovgivning.

FORMULAR 5

Beskrivelse af foranstaltninger ud over dem, der følger af gældende lovgivning

a. Kodenummer for overskridelsessituationen	NA
b. Kode(r) for foranstaltning(erne)	S
c. Planlagt tidsplan for gennemførelsen	L
d. Indikator(er) for overvågning af fremskridt	S
e. Finansiering (år; beløb i euro)	T
f. Overslag over samlede omkostninger (beløb i euro)	T
g. Skønnet niveau i de år, hvor grænseværdien skal overholdes, medregnet de yderligere foranstaltninger	R
h. Evt. yderligere bemærkninger	NA

Note til formular 5:

1. Formular 5 udfyldes kun, hvis analysen i formular 4 viser, at grænseværdierne ikke ventes overholdt med foranstaltninger, der allerede følger af gældende lovgivning.
2. Under b: Hver foranstaltning angives med en kode, som henviser til en foranstaltning, som er beskrevet i formular 7.
3. Under c: Nøgleord anføres for de forskellige gennemførelsestrin, efterfulgt af dato eller tidsrum som »mm/åå«. Angivelserne adskilles med semikolon.
4. Under e og f: Med finansiering menes udelukkende offentlige midler; overslaget over de samlede omkostninger omfatter også de omkostninger, der bæres af den eller de berørte sektorer.

FORMULAR 6

Mulige foranstaltninger, der endnu ikke er truffet, og langsigtede foranstaltninger (fakultativt)

a. Kodenummer for overskridelsessituationen	NA
b. Kode(r) for den eller de mulige foranstaltninger, som ikke er truffet	LS
c. For foranstaltninger, der ikke er truffet:	
administrativt niveau, hvor foranstaltningen kan træffes	LS
årsag til, at foranstaltningen ikke er truffet	LS

d. Kode(r) for den eller de langsigtede foranstaltninger	LS
e. Evt. yderligere bemærkninger	NA

Noter til formular 6:

1. Under b og d: Hver foranstaltning angives med en kode, som henviser til en foranstaltning, som er beskrevet i formular 7. Angives der mere end én foranstaltning, adskilles koderne med semikolon.
2. Under c: Følgende koder anvendes til at beskrive det administrative niveau, hvor foranstaltningen ville kunne træffes: A: lokalt; B: regionalt; C: nationalt; D: Den Europæiske Union; E: internationalt, ud over Den Europæiske Union. Behøves der flere koder, adskilles de med semikolon.

FORMULAR 7

Sammendrag af foranstaltningerne

a. Kode for foranstaltningen	NA
b. Betegnelse	NA
c. Beskrivelse	NA
d. Administrativt niveau, hvor foranstaltningen kan træffes	LS
e. Type foranstaltning	NA
f. Er foranstaltningen regulatorisk? [ja/nej]	NA
g. Tidsskala for reduktionen	NA
h. Berørt(e) sektor(er)	NA
i. De berørte kilders rumlige spredning	NA
j. Evt. yderligere bemærkninger	NA

Noter til formular 7:

1. Formular 7 anvendes til at beskrive de i formular 5 eller 6 nævnte foranstaltninger. For hver foranstaltning udfyldes en kolonne i formular 7.
2. Under a: Hver foranstaltning tildeles en unik kode.
3. Under c: Foranstaltningen beskrives med fri tekst på typisk 100 til 200 ord.
4. Under d: Følgende koder anvendes til at beskrive det administrative niveau, hvor foranstaltningen kan træffes: A: lokalt; B: regionalt; C: nationalt.
5. Under e: Følgende koder anvendes til at beskrive foranstaltningstype: A: økonomisk/fiskal; B: teknisk; C: uddannelse/oplysning; D: andet.
6. Under g: Følgende koder anvendes til at beskrive tidsskalaen for den reduktion af koncentrationen, foranstaltningen vil medføre: A.: på kort sigt; B: på mellemlang sigt (ca. et år); C: på lang sigt.
7. Under h: Følgende koder anvendes til at beskrive de kildesektorer, foranstaltningen berører: A: transport; B: industri, herunder varme og elfremstilling; C: landbrug; D: erhverv og boliger; E: andet.
8. Under e og h: Anvendes koden for »andet«, forklares dette nærmere under »Evt. yderligere bemærkninger«.
9. Under i: Under i: Følgende koder anvendes til at beskrive den rumlige spredning af de kilder, foranstaltningen berører: A: kun lokal(e) kilde(r); B: kilder i det pågældende byområde; C: kilder i den pågældende region; D: kilder i landet; E: kilder i mere end et land.
10. Under d-i: Anvendes mere end en kode, adskilles de med semikolon.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. marts 2004

om beskyttelsesforanstaltninger over for bestemte levende dyr og animalske produkter, der har oprindelse i eller kommer fra Albanien

(meddelt under nummer K(2004) 618)

(EØS-relevant tekst)

(2004/225/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF ⁽¹⁾, særlig artikel 18, stk. 1,

under henvisning til Rådets direktiv 97/78/EF af 18. december 1990 om fastlæggelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandetsprodukter, der føres ind i Fællesskabet ⁽²⁾, særlig artikel 22, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens beslutning 94/621/EF af 20. september 1994 om beskyttelsesforanstaltninger over for bestemte levende dyr og animalske produkter, der har oprindelse i eller kommer fra Albanien ⁽³⁾ er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder ⁽⁴⁾. Beslutningen bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.
- (2) Der er konstateret kolera i Albanien.
- (3) Koleraen i Albanien kan udgøre en alvorlig fare for folkesundheden.
- (4) Da der ikke er modtaget sundhedsgarantier fra de albanske myndigheder, er det nødvendigt at forbyde import af toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle i enhver form samt levende fisk og skaldyr transporteret i vand, der har oprindelse i og kommer fra Albanien.

- (5) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Medlemsstaterne forbyder indførsel af toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle i enhver form samt levende fisk og skaldyr transporteret i vand, der har oprindelse i eller kommer fra Albanien.

Artikel 2

Beslutning 94/621/EF ophæves.

Henvisninger til den ophævede beslutning gælder som henvisninger til nærværende beslutning og læses efter sammenligningstabellen i bilag II.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. marts 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56. Ændret ved direktiv 96/43/EF (EFT L 162 af 1.7.1996, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9.

⁽³⁾ EFT L 246 af 21.9.1994, s. 25. Senest ændret ved beslutning 95/89/EF (EFT L 70 af 30.3.1995, s. 25).

⁽⁴⁾ Jf. bilag I.

BILAG I

Ophævet beslutning med ændringer

Beslutning 94/621/EF	(EFT L 246 af 21.9.1994, s. 25)
Beslutning 94/671/EF	(EFT L 265 af 15.10.1994, s. 62)
Beslutning 94/702/EF	(EFT L 284 af 1.11.1994, s. 64)
Beslutning 95/89/EF	(EFT L 70 af 30.3.1995, s. 25)

—

BILAG II

Sammenligningstabel

Beslutning 94/621/EF	Nærværende beslutning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	—
—	Artikel 2
Artikel 4	Artikel 3
—	Bilag I
—	Bilag II

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 4. marts 2004

om godkendelse af test til påvisning af antistoffer mod kvægbrucellose som led i Rådets direktiv 64/432/EØF

(meddelt under nummer K(2004) 654)

(EØS-relevant tekst)

(2004/226/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionens beslutning 2000/330/EF af 18. april 2000, om godkendelse af test til påvisning af antistoffer mod kvægbrucellose som led i Rådets direktiv 64/432/EØF⁽²⁾ er blevet ændret væsentligt⁽³⁾. Beslutningen bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.

(2) Kvæg, der er bestemt til handel inden for Fællesskabet, skal, når det drejer sig om kvægbrucellose, komme fra en officielt brucellosefri kvægbesætning og derudover inden for de sidste 30 dage, før dyrene afsendes, enten underkastes en serumagglutinationsprøve eller en anden test, som er godkendt efter Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhedsprocedure, efter at der er vedtaget relevante protokoller.

(3) I henhold til artikel 16 i direktiv 64/432/EØF skal Kommissionen efter procedurerne i artikel 17 og på grundlag af udtalelse fra Den Videnskabelige Komité for Veterinærforanstaltninger med henblik på Folkesundheden ajourføre og om nødvendigt ændre bilag B og C samt bilag D (kapitel II) for at tilpasse dem til den videnskabelige udvikling.

(4) Kommissionen har modtaget den endelige rapport fra Den Videnskabelige Komité for Dyrs Sundhed og Trivsel om ændring af de tekniske bilag til direktiv 64/432/EØF for at tage hensyn til den videnskabelige udvikling vedrørende tuberkulose, brucellose og enzootisk kvæg-leukose⁽⁴⁾.

(5) I denne rapport anbefalede den videnskabelige komité, at der helst skal anvendes ELISA-test, komplementbindings-test eller brucella-stødpudeantigentest til påvisning af antistoffer mod kvægbrucellose på bl.a. blodprøver fra individuelle kreaturer. De anbefalede procedurer er i tråd med de internationalt anerkendte standarder, som er fastsat i Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines, 3. udgave, 1996, fra Det Internationale Kontor for Epizootier (OIE).

(6) I august 2001 offentliggjorde OIE 4. udgave, 2000, af denne manual, som indeholder ændringer af beskrivelsen af brucellosestest.

(7) Det er derfor nødvendigt at ændre bilag C til direktiv 64/432/EØF for at fastlægge testprocedurer, der skal gælde i forbindelse med kontrol og handel inden for Fællesskabet, og som så vidt muligt afspejler OIE-standarderne, men som også er baseret på råd fra den videnskabelige komité og medlemsstaternes nationale referencelaboratorier, der samarbejder inden for Den Europæiske Unions netværk af nationale referencelaboratorier for brucellose.

(8) De undersøgelsesresultater, der fremkommer ved anvendelse af ELISA-test, komplementbindingstest og brucella-stødpudeantigentest, bør anerkendes med henblik på udstedelse af certifikat, hvis testene er blevet udført i henhold til godkendte protokoller på blodprøver, der er taget fra individuelt identificerede kreaturer inden for de sidste 30 dage, før der udstedes certifikat for de testede dyr, som er bestemt til handel inden for Fællesskabet.

(9) Indtil bilag D (kapitel II) bliver ajourført i henhold til artikel 16 i direktiv 64/432/EØF, bør ELISA-test som specificeret i den videnskabelige komité's rapport og komplementbindingstest og brucella-stødpudeantigentest som specificeret i direktivets bilag C til undersøgelse for brucellose godkendes med henblik på udstedelse af certifikat som fastsat i artikel 6, stk. 2, litra b), og i det sundhedscertifikat, som er vist i bilag F, model 1.

(10) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

⁽¹⁾ EFT 121 af 29.7.1964, s. 1977/64. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 21/2004 (EUT L 5 af 9.1.2004, s. 8).

⁽²⁾ EFT L 114 af 13.5.2000, s. 37. Ændret ved forordning (EF) nr. 535/2002 (EFT L 80 af 23.3.2002, s. 22).

⁽³⁾ Se bilag I.

⁽⁴⁾ Dok. SANCO/B3/R10/1999.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 3

Beslutning 2000/330/EF ophæves.

Henvisninger til den ophævede beslutning gælder som henvisninger til nærværende beslutning og læses efter sammenligningstabellen i bilag II.

Artikel 1

Komplementbindingstest, brucella-stødpudeantigentest og ELISA-test, som udføres i henhold til bilag C til direktiv 64/432/EØF, godkendes med henblik på udstedelse af certifikat.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Artikel 2

Anvendes der en test som nævnt i artikel 1 i denne beslutning til de formål som er nævnt i artikel 6, stk. 2, litra b), i direktiv 64/432/EØF, skal testen specificeres i kolonnen »Test« i tabellen i punkt 3, andet led, og punkt 5 i del A, model 1 (sundhedscertifikat), i bilag F til direktiv 64/432/EØF.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen**BILAG I***Ophævet beslutning med ændring**

Beslutning 2000/330/EF

(EFT L 114 af 13.5.2000, s. 37)

Forordning (EF) nr. 535/2002 (kun artikel 2)

(EFT L 80 af 23.3.2002, s. 22)

*BILAG II***Sammenligningstabel**

Beslutning 2000/330/EF	Nærværende beslutning
Artikel 1 og 2	Artikel 1 og 2
—	Artikel 3
Artikel 3	Artikel 4
—	Bilag I
—	Bilag II